

Germany-Wintrich: Architectural, engineering and planning services

OJ S 219/2020 10/11/2020

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Ortsgemeinde Wintrich  
Postal address: Bergstraße 3  
Town: Wintrich  
NUTS code: DEB22 Bernkastel-Wittlich  
Postal code: 54487  
Country: Germany  
E-mail: [zvs@bernkastel-kues.de](mailto:zvs@bernkastel-kues.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.wintrich-mosel.de](http://www.wintrich-mosel.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4YK7DGDU/documents>  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4YK7DGDU>  
Additional information can be obtained from another address:  
Official name: Webeler Rechtsanwälte  
Postal address: Löhrstraße 99  
Town: Koblenz  
NUTS code: DEB11 Koblenz, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 56068  
Country: Germany  
E-mail: [k.paul@webeler-rechtsanwaelte.de](mailto:k.paul@webeler-rechtsanwaelte.de)  
Telephone: +49 261 / 988662-0  
Fax: +49 261 / 988662-20  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.webeler-rechtsanwaelte.de](http://www.webeler-rechtsanwaelte.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

**II.1.2. Main CPV code**

71240000 Architectural, engineering and planning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Die Kita Wintrich ist derzeit eine 3gruppige Einrichtung. Sie soll saniert, umgebaut und um einen Anbau erweitert werden, um auch unter-dreijährige Kinder aufnehmen zu können. Bezüglich der Leistungsbeschreibung orientiert sich die Auftraggeberin an der Beschreibung der Leistungsphasen in den §§ 34 und 39 nebst Anlagen 10 und 11 der HOAI 2013. Höchst- und Mindestsätze werden nicht in Bezug genommen. Näheres regelt der Vertrag, der im Entwurf ebenfalls Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

Die Leistungen der Gebäudeplanung werden ausgeschrieben ab der Leistungsphase 4 — Genehmigungsplanung.

Die Leistungen der Freianlagenplanung werden ausgeschrieben ab der Leistungsphase 1.

**II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 139 000,00 EUR

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

71221000 Architectural services for buildings, 71200000 Architectural and related services, 71222000 Architectural services for outdoor areas, 71247000 Supervision of building work, 71520000 Construction supervision services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEB22 Bernkastel-Wittlich

Main site or place of performance: Wintrich

**II.2.4. Description of the procurement**

Die Kita Wintrich ist derzeit eine 3gruppige Einrichtung. Sie soll saniert, umgebaut und um einen Anbau erweitert werden, um auch unter-dreijährige Kinder aufnehmen zu können. Die Kita liegt in deutlich hanglagigem Gelände. Im Bestandsgebäude ist vor allem die Küche zu vergrößern und der Speicher als gedämmter Bereich herzustellen. Das vorhandene Dach mit Wellasbesteindeckung ist abgängig und soll durch gedämmte Trapezbleche ersetzt und für die Aufnahme einer Fotovoltaikanlage ertüchtigt werden. Ein barrierefreier Zugang zur Kita ist zu realisieren durch Einbau eines Aufzuges.

Der Anbau mit neun weiteren Funktionsräumen soll in Massivbauweise am oberen Ende der Kita errichtet werden. Bezüglich weiterer Einzelheiten der Leistungsbeschreibung wird verwiesen auf die Dokumente Baubeschreibung, Beschrieb zur Kostenschätzung TGA und Beschrieb zur Küche, die Bestandteil der Vergabeunterlagen sind.

Bezüglich der Leistungsbeschreibung orientiert sich die Auftraggeberin an der Beschreibung der Leistungsphasen in den §§ 34 und 39 nebst Anlagen 10 und 11 der HOAI 2013. Höchst- und Mindestsätze werden nicht in Bezug genommen. Näheres regelt der Vertrag, der im Entwurf ebenfalls Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

Die Leistungen werden ausgeschrieben ab der Leistungsphase 4 — Genehmigungsplanung.

Die anrechenbaren Kosten werden voraussichtlich betragen netto nach DIN 276:

- für die Objektplanung KG 300 Gebäude Neubau: 375 470,00 EUR,
- für die technische Ausrüstung Neubau KG 400: 71 849,00 EUR,
- für die Ausstattung KG 600 Neubau: 41 700 EUR,
- für die Objektplanung KG 300 im vorhandenen Gebäude: 189 915,00 EUR,
- für die technische Ausrüstung KG 400 im vorhandenen Gebäude: 301 261,00 EUR,
- für die Ausstattung KG 600 im vorhandenen Bestand: 22 600,00,
- für die Außenanlagen KG 500 Neubau: 80 435,00,
- für die Außenanlagen KG 500 im vorhandenen Bestand: 30 000,00.

Die Maßnahme ist öffentlich gefördert. Die Voraussetzungen der Förderbescheide sind zu jeder Zeit einzuhalten.

Die Maßnahme findet im laufenden Betrieb statt. Die Sicherheit der Kinder ist auch während der Baumaßnahmen zu jedem Zeitpunkt zu gewährleisten.

Die Vergabe der Leistungen erfolgt in 3 Losen:

Los 1: Architektenplanungsleistungen im Leistungsbild Objektplanung Gebäude und Freianlagen, §§ 33 und 38 ff. HOAI,

Los 2: Planungsleistungen im Leistungsbild Technische Ausrüstung, §§ 53 ff. HOAI und Los 3: Tragwerksplanungsleistungen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/02/2021 End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

1. Erfahrung des Bewerbers mit der Erbringung von Planungs- und Bauüberwachungsleistungen für den Bau von Kindertagesstätten (40 %).
2. gesammelte Berufserfahrung der zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen mit der Erbringung von Planungs- und Bauüberwachungsleistungen für den Bau von Kitas, (Projektleitung und Stellvertretung) (30 %).
3. Berufserfahrung der zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen (Projektleitung und Stellvertretung) (30 %).

1. bis 2. bewertet jeweils anhand der eingereichten Referenzen, die die Mindestanforderungen erfüllen.

Bei der Bewertung der Teilnahmeanträge werden ausschließlich Referenzen herangezogen, die die Mindestanforderungen an Referenzen gemäß Ziffer III.1.3) der Bekanntmachung erfüllen.

Es ist möglich, ein Mehr an Eignung durch weitere Referenzen nachzuweisen.

#### **II.2.10.**

### **Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

1. Erklärung des Bewerbers, dass durch die Person oder das Verhalten des Bewerbers oder dem Bewerber zuzurechnender Personen keine Ausschlussgründe nach § 123 GWB und § 19 MiLoG begründet sind.
2. Erklärung des Bewerbers, dass durch die Person oder das Verhalten des Bewerbers oder dem Bewerber zuzurechnender Personen keine Ausschlussgründe nach § 124 GWB begründet sind.
3. Erklärung des Bewerbers, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen nachgekommen ist.
4. Gehört der Bewerber einer Gruppe von Unternehmen an, hat er mit seinem Teilnahmeantrag zu erklären, inwieweit er mit den weiteren Unternehmen verknüpft ist.
5. Ist der Bewerber eine juristische Person, hat er mit seinem Teilnahmeantrag einen Handelsregisterauszug oder einen den Rechtsvorschriften seines Heimatstaates entsprechenden Nachweis vorzulegen.
6. Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag in Textform zu erklären. Werden die Leistungen von einer Bewerbergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte gemäß vorstehenden Ziffern 1 bis 5 für jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bewerber bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen auch von Dritten abzugeben.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

1. Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers und seines Umsatzes für Planungsleistungen, die mit den ausgeschriebenen Planungsleistungen vergleichbar sind, in den letzten 3 Geschäftsjahren (§ 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB).
2. Erklärung, ob und hinsichtlich welcher Leistungen sich der Bewerber der Kapazitäten anderer Unternehmer bedient und ihm die dann erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen.
3. Angaben des Teils des Auftrages, den der Bewerber unter Umständen an Dritte vergeben will.
4. Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag zu erklären. Werden die Leistungen von einer Bewerbergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte für jedes Mitglied

der Bewerbergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bewerber bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch von Dritten abzugeben.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Der Bewerber muss über eine Berufshaftpflichtversicherung verfügen, deren Deckungssumme für Personenschäden mindestens 1 500 000,00 EUR und zusätzlich für sonstige Sach- und Vermögensschäden mindestens 1 500 000,00 EUR beträgt. Dies ist durch eine Bescheinigung der Haftpflichtversicherung nachzuweisen. Ausreichend ist auch eine Erklärung des Versicherers, dass die Versicherungssumme im Auftragsfall zur Verfügung steht. Die geforderten Nachweise sind in Textform einzureichen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Tabellarische Liste, in der die zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen namentlich und unter Angabe der jeweiligen Befähigung zur Berufsausübung, die auf Verlangen durch Vorlage von Berufszulassungsurkunden bzw. Studiennachweisen oder sonstigen vergleichbaren Belegen nachzuweisen ist, und unter Angabe der Berufserfahrung in Jahren genannt werden (§ 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB).
2. Erläuterung zur Anzahl der Beschäftigten und deren Ausbildung innerhalb der letzten 3 Jahre (Führungspersonal, Ingenieure, Techniker etc.) (§ 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB).
3. Erläuterung der technischen Büroausstattung des Bewerbers mit Nennung und detaillierter Beschreibung der mindestens verwendeten Software für den Datenaustausch und die Datensicherung.
4. Will sich der Bewerber bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die vorgenannten Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch von Dritten abzugeben.
5. Die geforderten Auskünfte sind in Textform einzureichen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

#### **I. Mindestanforderung an die Bürogröße**

Neben dem Projektleiter muss das Büro über mindestens einen Stellvertreter mit vergleichbarer Qualifikation verfügen.

#### **II. Mindestanforderung an die Erfahrung des Bewerbers:**

Der Bewerber hat seine besondere Erfahrung mit der Planung und Bauüberwachung von vergleichbaren Gebäuden durch geeignete Referenzen nachzuweisen. Geeignet sind solche Referenzen, die die nachfolgenden Anforderungen an die Vergleichbarkeit erfüllen und im Rahmen derer die Projekte kosten- und termingerecht abgewickelt wurden:

Es sind mindestens 2 Referenzobjekte anzugeben, die die nachfolgenden Bedingungen erfüllen: Referenzobjekte sind Kindertagesstätten in vergleichbarer Größe (2- bis viergruppig). Mindestens eine Referenz muss den Neubau einer Kindertagesstätte betreffen, mindestens eine Referenz den Umbau oder die Sanierung einer Kindertagesstätte. Bei allen Referenzobjekten müssen mindestens die Planungs- und Bauüberwachungsleistungen für die Leistungsphasen 4 bis 6 und 8 erbracht worden sein. Die Maßnahme muss fertig gestellt sein (= Abschluss der Leistungsphase 8), und zwar nach dem 1.1.2011 und vor dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung.

Hinsichtlich aller Referenzen ist darzustellen, inwieweit die im Rahmen der Referenzobjekte erbrachten Leistungen von den zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen erbracht worden sind.

Zu allen Referenzen hat der Bewerber den Namen, die Anschrift und die Kontaktdaten des Referenzgebers mitzuteilen.

Für die Referenzangaben kann die vorbereitete Liste (siehe Referenzbogen) genutzt werden. Die Einreichung weiterer Referenzen zur Erhöhung der Eignung ist möglich, siehe Ziffer II.

2.9). Maßgeblich bleibt der Inhalt der Bekanntmachung. Die angeforderten Auskünfte sind in Textform einzureichen.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Zugelassen ist, wer berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt zu führen oder nach den EU-Richtlinien berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt tätig zu werden. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe eine entsprechende Person benennen.

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.5. Information about negotiation**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 07/12/2020 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 17/12/2020

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

1. Die Teilnahmeanträge sind mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen innerhalb der Teilnahmefrist elektronisch — nur — unter [www.dtv.de](http://www.dtv.de) (Identifikationsnummer CXP4YK7DGDU) einzureichen.

2. Für den Versand der Einladungen zum Verhandlungsgespräch und der Informationsschreiben gemäß § 134 GWB wird ebenso die vom Bewerber angegebene

Faxnummer verwendet. Im Falle der Bewerbung einer Arbeits-/Bewerbergemeinschaft erfolgt die Korrespondenz mit dem Bewerber ausschließlich über die vom Bewerber angegebenen Kontaktdaten des bevollmächtigten Partners der Arbeits-/Bewerbergemeinschaft.  
Bekanntmachungs-ID: CXP4YK7DGDU

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau  
Postal address: Stiftstraße 9  
Town: Mainz  
Postal code: 55116  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de)  
Fax: +49 6131/162113

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
Von Bieterern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der unter VI. 4.1) genannten Stelle einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/11/2020